

<p>Ugovor o podlicenci broj _____ o predaji licence na pravo korišćenja robnih znakova GRABOVOI®, GRIGORI GRABOVOI® za izdanja.</p>	<p>Acordo de sublicença número _____ sobre concessão de licença para direito de utilização das marcas registradas GRABOVOI®, GRIGORI GRABOVOI® para edições.</p>
<p>Beograd, Srbija « _____ » _____ 20 _____</p>	<p>Belgrado, Sérvia « _____ » _____ 20 _____</p>
<p>Individualni preduzetnik «Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT», koji obavlja svoju delatnost na osnovu potvrde o državnoj registraciji fizičkog lica Grigorija Grabovoja kao individualnog preduzetnika od 21. septembra 2015. godine broj 63983276, izdate od strane Agencije za privredne registre Republike Srbije, vlasnik prava na robne znake koji se koriste po ovom ugovoru "GRABOVOI®", "GRIGORI GRABOVOI®" u daljem tekstu «Korisnik licence», sa jedne strane i</p>	<p>O Empresário individual «Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT», que executa a sua atividade com fundamento no certificado sobre inscrição estadual da pessoa física Grigorii Grabovoi como empresário individual de 21 de setembro de 2015 número 63983276, emitido da parte da Agencia para registros comerciais da República da Sérvia, titular do direito nas marcas registradas usadas conforme este acordo "GRABOVOI®», "GRIGORI GRABOVOI®", daqui adiante «Usuário da licença», de uma parte e</p>
<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>u daljem tekstu «Korisnik podlicence», sa druge strane, zajedno u daljem tekstu Strane, zaključili su ovaj ugovor kako sledi:</p>	<p>daqui adiante «Usuário da sublicença», da outra parte, juntos daqui adiante as Partes, concluíram este Acordo como segue:</p>
<p>1. Predmet ugovora</p>	<p>1. Objecto de Acordo</p>
<p>1.1. Davalac licence predaje Primaocu licence pravo na korišćenje robnih znakova u obliku reči GRABOVOI, GRIGORI GRABOVOI sa sledećim registarskim brojevima, prema sledećim klasama i vrstama delatnosti: robni znaci Evropske unije „GRABOVOI®» № 009414673 i "GRIGORI GRABOVOI®» broj 009414632 prema klasama i vrstama delatnosti 9. (magnetni nosači informacija, diskovi sa snimljenim zvukom, snimljeni neregistrovani nosači informacija svih vrsta, između ostalog kompakt diskovi, MD, DVD-diskovi, video kasete i audio kasete); 16.(štampani proizvodi, materijali u povezima, fotografije, obrazovni materijali,</p>	<p>1.1. o Emissor da licença concede ao Recebedor da licença o direito de uso das marcas registradas na forma das palavras GRABOVOI, GRIGORI GRABOVOI com os seguintes números de registros, conforme as seguintes classes e tipos de atividade: Marcas registradas da União Europeia: „GRABOVOI®» número 009414673 e "GRIGORI GRABOVOI®» número 009414632 conforme classes e tipos de atividade 9. (portadores magnéticos de informações, discos com som gravado, portadores de informações gravados não registrados de todos os tipos, entre outros CD, MD, DVD-discs, video cassetas e audio cassetas); 16.(produtos impressos, material vinculado, fotografias, material educativo,</p>

<p>materijali za učenje.); 38. (Telekomunikacija); 41. (predaja elektronskih izdanja, obezbeđenje obrazovnog procesa, prevod, usluge izdavaštva, dizajn-makete knjiga i periodičnih izdanja.);</p> <p>robni znak i Australije „GRABOVOI®» broj 1477713 i „GRIGORI GRABOVOI®» broj 1477714 prema klasama i vrstama delatnosti 9.( magnetni nosači informacija, diskovi sa snimljenim zvukom, snimljeni neregistrovani nosači informacija svih vrsta, između ostalog kompakt diskovi, MD, DVD-diskovi, video kasete i audio kasete.); 16.( štampani proizvodi, materijali u povezima, fotografije, obrazovni materijali, materijali za učenje.); 41.( predaja elektronskih izdanja, obezbeđenje obrazovnog procesa, prevod, usluge izdavaštva, dizajn-makete knjiga i periodičnih izdanja.);</p> <p>robni znaci Japana „ GRABOVOI®» broj 1106610 i «GRIGORI GRABOVOI®» broj 1106611 prema klasama i vrstama delatnosti 9.( magnetni nosači informacija, diskovi sa snimljenim zvukom, snimljeni neregistrovani nosači informacija svih vrsta, između ostalog kompakt diskovi, MD, DVD-diskovi, video kasete i audio kasete.); 16.( štampani proizvodi, materijali u povezima, fotografije, obrazovni materijali, materijali za učenje.); 41.( predaja elektronskih izdanja, obezbeđenje obrazovnog procesa, prevod, usluge izdavaštva, dizajn-makete knjiga i periodičnih izdanja.);</p> <p>robni znaci Kine «GRABOVOI®» broj G1106610 i «GRIGORI GRABOVOI®» broj G1106611 prema klasama i vrstama delatnosti 9.( magnetni nosači informacija, diskovi sa snimljenim zvukom, snimljeni neregistrovani nosači informacija svih vrsta, između ostalog kompakt diskovi, MD, DVD-diskovi, video kasete i audio kasete.); 16.( štampani proizvodi, materijali u povezima, fotografije, obrazovni materijali, materijali za učenje.); 41.( predaja elektronskih izdanja, obezbeđenje obrazovnog procesa, prevod, usluge izdavaštva, dizajn-makete knjiga i periodičnih izdanja.); 42. (dizajn-makete knjiga i</p>	<p>material para ensino .); 38. (Telecomunicação); 41. (entrega de emissões eletrônicas ,fornecimento do processo educacional , tradução , serviços de publicação , design maquettes de livros e publicações periódicas .);</p> <p>marcas registradas da Austrália „GRABOVOI®» número 1477713 e „GRIGORI GRABOVOI®» número 1477714 conforme classes e tipos de atividade 9. (portadores magnéticos de informações, discos com som gravado , portadores de informações gravados não registrados de todos os tipos , entre outros CD, MD, DVD-discs, video cassetas e audio cassetas ); 16.(produtos impressos , material vinculado, fotografias, material educativo, material para ensino .); 38. (Telecomunicação); 41. (entrega de emissões eletrônicas ,fornecimento do processo educacional , tradução , serviços de publicação , design maquettes de livros e publicações periódicas .);</p> <p>marcas registradas do Japão „ GRABOVOI®» número 1106610 e «GRIGORI GRABOVOI®» número 1106611 conforme classes e tipos de atividade 9. (portadores magnéticos de informações, discos com som gravado , portadores de informações gravados não registrados de todos os tipos , entre outros CD, MD, DVD-discs, video cassetas e audio cassetas ); 16.(produtos impressos , material vinculado, fotografias, material educativo, material para ensino .); 38. (Telecomunicação); 41. (entrega de emissões eletrônicas ,fornecimento do processo educacional , tradução , serviços de publicação , design maquettes de livros e publicações periódicas .);</p> <p>marcas registradas da China «GRABOVOI®» número G1106610 e «GRIGORI GRABOVOI®» número G1106611; conforme classes e tipos de atividade 9. (portadores magnéticos de informações, discos com som gravado , portadores de informações gravados não registrados de todos os tipos , entre outros CD, MD, DVD-discs, video cassetas e audio cassetas ); 16.(produtos impressos , material vinculado, fotografias, material educativo, material para ensino .); 38. (Telecomunicação); 41. (entrega de emissões eletrônicas ,fornecimento do processo educacional , tradução , serviços de publicação , design maquettes de livros e</p>
---	---

<p>periodičnih izdanja.);          robni znaci Sjedinjenih Američkih Država          «GRABOVOI®» broj 4329566 prema klasama i          vrstama delatnosti 41.( publikacija elektronskih          izdanja i «GRIGORI GRABOVOI®» 85255853          prema klasama i vrstama delatnosti 16.          (Štampani materijal i to uputstva, nastavni plan,          informativni bilteni i brošure); 41.( publikacija          elektronskih izdanja.).          Fotokopije sertifikata navedenih robnih znakova i          podaci s zvaničnih sajtova registracionih          organizacija nalaze se na sajtu  <a href="https://grabovoitm.wordpress.com">https://grabovoitm.wordpress.com</a></p>	<p>publicações periódicas .e 42. (design maquettes de          publicação speriódicas)          marcas registradas dos Estados Unidos da América          «GRABOVOI®» número 4329566 conforme classes          e tipos de atividade 41.( publicação de emissões          eletrónicas e «GRIGORI GRABOVOI®» 85255853          conforme classes e tipos de atividade 16. (material          impresso - instruções, plano educativo , fichas          informativas e brochuras ); 41. ( publicação de          emissões eletrónicas ).          As fotocópias dos certificados das mencionadas          marcas registradas e dados dos sites oficiais das          organizações registradas acham-se no site  <a href="https://grabovoitm.wordpress.com">https://grabovoitm.wordpress.com</a></p>
<p>1.1.1. Davalac licence korišćenjem navedenih          robnih znakova daje Primaocu licence          pravo za izdavanje i objavljivanje          podataka u štampanom obliku i da na          Internetu koristi autorska dela Grabovoja          G. koja predstavljaju Program Obuke          Učenju Grigorija Grabovoja na različitim          jezicima na sajtu  <a href="https://licenzija8.wordpress.com/training-program/">https://licenzija8.wordpress.com/training-program/</a>.</p> <p>Dela Grabovoja G.P. nalaze se na sajtu  <a href="http://www.grigori-grabovoi.center">www.grigori-grabovoi.center</a> i registrovana su na          njega u kancelariji za Autorska prava Biblioteke          Kongresa SAD <a href="http://cocatalog.loc.gov">http://cocatalog.loc.gov</a> sa          sledećim podacima: TX 7-324-403 od 06.          februara 2008. godine, TXu 1-607-600 od 08.          februara 2008. godine, TX 7-049-203 od 12.          februara 2008. godine, TX 6-975-628 od 13.          februara 2008. godine (podaci navedeni na          zvaničnom sajtu na Internet mreži:          TX0006975628/2008-02-13), TXu 1- 789-751 od          25 jula 2011. godine. Adresa kancelarije za          Autorska prava Biblioteke Kontresa SAD: Library          of Congress United States, Copyright Office, 101          Independence Avenue SE Washington, DC 20559-          6000.</p>	<p>1.1.1. O Emissor da licença, com o uso das acima          citadas marcas registradas confere ao          Recebedor da licença o direito de emitir e          publicar dados em forma impressa e de usar          na Internet os direitos autorais de Grabovoi          G. que representam o Programa de          educação de Grigori Grabovoi em          diferentes línguas no site  <a href="https://licenzija8.wordpress.com/training-program/">https://licenzija8.wordpress.com/training-program/</a>.</p> <p>As obras de Grabovoi G.P. são registradas em seu          nome no Departamento de Copyright da Biblioteca          do Congresso do Estados Unidos da América  <a href="http://cocatalog.loc.gov">http://cocatalog.loc.gov</a> com os seguintes dados : TX          7-324-403 desde 06. de fevereiro de 2008. , TXu 1-          607-600 desde 08. de fevereiro de 2008., TX 7-          049-203 desde 12. de fevereiro de 2008. , TX 6-          975-628 desde 13. de fevereiro de 2008. (dados          citados no site oficial na rede Internet:          TX0006975628/2008-02-13), TXu 1- 789-751 de 25          de julho de 2011. O endereço do Departamento de          Copyright da Biblioteca do Congresso do Estados          Unidos da América é: Library of Congress United          States, Copyright Office, 101 Independence Avenue          SE Washington, DC 20559-6000.</p>
<p>1.1.2. Prilikom objavljivanja dela Primalac licence          na drugoj stranici objavljenog dela postavlja zapis          o robnom znaku GRIGORI GRABOVOI® ili          GRABOVOI®, i znak zaštite autorskog prava          sledeće sadržine: ©Grabovoj G.P., godina          nastanka dela.</p>	<p>1.1.2. Durante a publicação da obras , o Recebedor          da licença na segunda página da obra publicada          coloca a marca registrada GRIGORI GRABOVOI® ou          GRABOVOI®, com o seguinte conteúdo : ©Grabovoj          G.P., ano quando a obra foi criada.</p>
<p>1.1.3. Po ovom ugovoru Davalac licence predaje          Primaocu licence pravo na korišćenje dela</p>	<p>1.1.3. Com fundamento neste contrato, o Emissor          da licença entrega ao Recebedor da licença o direito</p>

<p>posredstvom objavljivanja svakog dela u različitim tiražima ukupno do 100000 (sto hiljada) primeraka. Za izdavanje i objavljivanje više od 100000 primeraka potrebno je potpisati dopunski sporazum uz ovaj ugovor.</p>	<p>de uso das obras publicando cada obra em diferentes números de cópias – até o total de 100000 (cem mil ) Para a emissão e publicação de mais do que 100000 cópias , é necessário assinar anexo adicional a este contrato.</p>
<p>1.2. Teritorija na kojoj se po ovom ugovoru koriste dela: zemlje navedene u tački 1.1. ovog ugovora.</p>	<p>1.2. Território no qual são usadas as obras com fundamento neste contrato são : os países citados na cláusula 1.1. deste contrato.</p>
<p>1.3. Posredstvom potpisivanja dopunskog sporazuma uz ugovor Primaocu licence se prenosi pravo prevoda dela i izdavanja dela na jeziku prevoda. Neisključiva imovinska prava na korišćenje prevoda dela Primalac licence prenosi Davaocu licence. Na osnovu tog prenosa Primalac licence dobija pravo na izdavanje dela na jeziku prevoda. Primalac licence obezbeđuje tačnost prevoda Dela, snosi odgovornost za korišćenje Dela.</p>	<p>1.3. Assinando o anexo a este Contrato , ao Recebedor da licença é transferido o direito de tradução das obras e publicações na língua de tradução. Os direitos de propriedade não-exclusiva de uso das traduções , o Recebedor da licença transfere ao Emissor da licença. Com fundamento nesta transferência , o Recebedor da licença obtém o direito de publicar as obras na língua de tradução . O Recebedor da licença assegura a precisão da tradução da obra e é responsável para o uso da obra.</p>
<p>1.4. Za izdavanje dela Primalac licence može da ih skine sa sajta Biblioteke Obrazovnog Centra za Program Obuke Učenju Grigorija Grabovoja: <a href="http://educenter.grigori-grabovoi.world/course/index.php?categoryid=12">http://educenter.grigori-grabovoi.world/course/index.php?categoryid=12</a> . Primalac licence može da zatraži preko pošte <a href="mailto:grigorii.grabovoi.pr@gmail.com">grigorii.grabovoi.pr@gmail.com</a> prebacivanje odabranih fajlova dela u formatu DOC. Ako fajl sa delom postoji u formatu DOC , on će biti poslan na elektronsku poštu Primaoca licence. Delo treba da bude izdato u punom obimu, bez izmena teksta i prikaza. Podaci za pristup delima šalju se na elektronsku poštu Primaoca licence.</p>	<p>1.4. Para a publicação das obras, o Recebedor da licença pode transferir-los (download) do site da Biblioteca do Centro de Educação para o Programa de treinamento do ensino de Grigori Grabovoi: <a href="http://educenter.grigori-grabovoi.world/course/index.php?categoryid=12">http://educenter.grigori-grabovoi.world/course/index.php?categoryid=12</a> . O Recebedor da licença pode requerer através do correio <a href="mailto:grigorii.grabovoi.pr@gmail.com">grigorii.grabovoi.pr@gmail.com</a> a transferência de filas escolhidas da obra no formato DOC. Se a fila com a obra existe no formato DOC , ela será enviada no correio electrónico do Recebedor da licença . A oba deve ser publicada em volume total, sem alterações do texto e exposições. Os dados para acesso às obras são enviados no correio electrónico do Recebedor da licença .</p>
<p>1.5. Prava na korišćenje dela predaju se Primaocu licence ne kao isključiva, uz to da Davaocu licence ostavlja sebi pravo prenosa licence drugim licima.</p>	<p>1.5. Os direitos de uso da obra são dados ao Recebedor da licença como não- exclusivos , e o Emissor da licença mantém o direito de transferir a licença a outras pessoas.</p>
<p>1.6. Primalac licence samostalno obezbeđuje obavljanje delatnosti po ovom ugovoru u skladu sa zakonima zemalja u kojima on obavlja delatnost, posredstvom pravnog praćenja svoje delatnosti. Ukoliko je potrebno, Primalac licence dobija odgovarajuće dozvole i potvrde. Primalac licence samostalno plaća sve poreze i dažbine koje Primalac licence treba da plaća u vezi sa</p>	<p>1.6. O Recebedor da licença efetua independentemente a atividade com fundamento neste contrato de acordo com as leis dos países onde ele efetua a atividade , seguindo legalmente a sua atividade . Se for necessário, o Recebedor da licença obtém as correspondentes autorizações e atestados. O Recebedor da licença paga independentemente todos os impostos e</p>

vrstom delatnosti u skladu sa zakonima zemalja na čijoj teritoriji Primalac licence obavlja delatnost.	contribuições que o Recebedor da licença deve pagar com relação ao tipo de atividade e com fundamento nas leis dos países no território dos quais o Recebedor da licença executa a atividade.
2. Prava i obaveze Strana	2. Direitos e obrigações das partes
2.1. Primalac licence obavezan je da plasira dela preko Interneta i na druge načine kako bi uvećao realizaciju dela.	2.1. Obriga-se o Recebedor da licença pela publicidade através da Internet ou em outras maneiras , com o objectivo de aumentar a realização da obra.
2.2. Primalac licence obavezan je da na elektronsku poštu Davaoca Licence <a href="mailto:grigorii.grabovoi.pr@gmail.com">grigorii.grabovoi.pr@gmail.com</a> šalje finasijske izveštaje, izveštaje o tiražima objavljenih dela, izveštaje o plasiranju dela u pismenom obliku posle završetka svakog kalendarskog kvartala, u roku od 30 dana posle završetka kalendarskog kvartala.	2.2. O Recebedor da licença obriga-se a enviar no correio eletrônico do Emissor da licença <a href="mailto:grigorii.grabovoi.pr@gmail.com">grigorii.grabovoi.pr@gmail.com</a> os relatórios financeiros ,relatórios sobre a execução de seminários e relatórios sobre a promoção de obras em escrito no fim de cada trimestre , no prazo de 30 dias depois do fim do trimestre calendário.
2.3. Primalac licence je prilikom objavljivanja dela u elektronskom obliku obavezan da na poštu Davaoca licence <a href="mailto:grigorii.grabovoi.pr@gmail.com">grigorii.grabovoi.pr@gmail.com</a> uputi fajlove sa kopijom dela u formatu DOC i PDF. Prilikom objavljivanja dela na papirnom nosaču Primalac licence je obavezan da pošalje dva primerka na pravnu adresu Davaoca licence navedenu u ovom ugovoru.	2.3. O Recebedor da licença durante a publicação da obra em forma eletrônica é obrigado de enviar ao correio do Emissor da licença <a href="mailto:grigorii.grabovoi.pr@gmail.com">grigorii.grabovoi.pr@gmail.com</a> as filas com a cópia da obra no formato DOC e PDF. Durante a publicação da obra em papel, o Recebedor da licença é obrigado a enviar duas vias no endereço legal do Emissor da licença citado neste Contrato .
2.4. Davalac licence ima pravo da vrši kontrolu rada Primaoca licence u smislu poštovanja usklađenosti kvaliteta izdanja i objavljivanja dela sa definisanim zahtevima.	2.4. O emissor da licença tem o direito a controlar o trabalho do recebedor da licença para verificar se a qualidade das obras publicadas é de acordo com os requerimentos definidos.
3. Rok važenja ugovora	3. Prazo de validade do Acordo
3.1. Rok važenja ovog ugovora je 3 godine od momenta njegovog potpisivanja.	3.1. O prazo de validade deste Acordo é 3 anos do momento de sua assinatura .
3.2. Ovaj ugovor može biti prevremeno raskinut uzajamnim dogovorom Strana, ako bude propuštena uplata naknade Korisniku licence u roku određenom ovim ugovorom o podlicenci, na zahtev jedne od strana, ukoliko druga strana suštinski prekrši odredbe ovog ugovora, u drugim slučajevima, predviđenim važećim zakonima.	3.2. Este Acordo poderá ser rescindido temporariamente de acordo comum das Partes,se a remuneração não for paga ao Usuário da licença no prazo previsto neste Acordo de sublicença , a requerimento de uma das partes , se a outra parte violar especialmente as provisões deste Acordo, em outros casos previostos pelas leis vigentes .
4. Naknada Korisniku licence	4. Remuneração para o Usuário da licença
4.1. Za korišćenje robnih znakova Korisnik podlicence isplaćuje Korisniku licence mesečnu naknadu po 20 eura i 10% ukupne sume prihoda, sa izuzetkom poreza, koga je ostvario Korisnik podlicence za korišćenje robnih znakova. Isplata se vrši na račune Korisnika licence, navedene u	4.1. Para o uso das marcas registradas, o Usuário da sublicença pagará ao Usuário da licença a remuneração de 20 Euros e 10% do montante total do lucro, excluindo os impostos , que realizou o Usuário da sublicença . O pagamento efetua-se nas contas do Usuário da licença , mencionados neste

ovom ugovoru.	Acordo.
4.2. Sve poreze na naknadu na teritorijama navedenim u tački 1.3 ugovora o podlicenci plaća Korisnik podlicence. Sve poreze na naknadu koju prima Korisnik licence na teritoriji Srbije plaća Korisnik licence.	4.2. Todos os impostos com fundamento nos rendimentos nos territórios mencionados no artigo 1.3 do Acordo de sublicença pagará o Usuário da sublicença. Todos os impostos para rendimentos que o Usuário da licença receberá no território da Sérvia pagará o Usuário da licença.
5. Zaključne odredbe	5. Disposições finais
5.1. Posle potpisivanja ugovora sva prepiska i sporazumi gube pravnu snagu, ukoliko na njih nema pozivanja u ovom ugovoru.	5.1. Depois da assinatura deste Acordo, toda a correspondência e acordos anteriores não terão mais força legal, se não são mencionados neste Acordo.
5.2. Uslovi ovog ugovora i dopunskih sporazuma uz njega predstavljaju poslovnu tajnu.	5.2. As condições deste acordo e acordos adicionais dele representam segredo comercial
5.3. Sve izmene i dopune uz ovaj ugovor sačinjavaju se u pismenoj formi i moraju biti potpisane od strane ovlašćenih lica.	5.3. Todas as alterações e anexos deste Acordo serão feitos em escrito e devem ser assinados da parte de pessoas autorizadas.
5.4. U svemu što nije predviđeno ovim ugovorom Strane se rukovode važećim zakonima.	5.4. Em tudo não previsto neste Acordo, as Partes regerão pelas leis vigentes.
5.5. Ovaj ugovor sačinjen je i potpisan u dva primerka, od kojih svaki ima jednaku pravnu snagu, od kojih se jedan nalazi kod Korisnika licence, a drugi kod Korisnika podlicence.	5.5. Este Acordo é feito e assinado em duas vias, cada uma tendo a mesma força legal, e uma fica com o Usuário da Licença e a outra com o Usuário da Sublicença.
6. Rekviziti i potpisi strana:	6. Requisitos e assinaturas da partes:
Korisnik licence:	Usuário da licença:
Individualni preduzetnik Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT	Empresário individual Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT
Adresa:	Enderço:
11102, Ulica Kneza Mihaila 21A, lok.113, Beograd, Srbija	11102, Ulica Kneza Mihaila 21A, lok.113, Beograd, Srbija
E-mail: <a href="mailto:grigorii.grabovoi.pr@gmail.com">grigorii.grabovoi.pr@gmail.com</a>	E-mail: <a href="mailto:grigorii.grabovoi.pr@gmail.com">grigorii.grabovoi.pr@gmail.com</a>
Skype: grigorii.grabovoi.pr	Skype: grigorii.grabovoi.pr
Pay Pal račun: grigorii.grabovoi.pr@gmail.com.	Conta do PayPal: grigorii.grabovoi.pr@gmail.com
Bankovni račun:	Conta corrente:
IBAN (International Bank Account Number) RS35265100000016199245	IBAN (International Bank Account Number) RS35265100000016199245
SWIFT/BIC RZBSRSBG	SWIFT/BIC RZBSRSBG
Raiffeisen Bank A.D., Beograd, D. Stanojevića 16	Raiffeisen Bank A.D., Belgrado, D. Stanojevića 16
Dinarski račun	Conta corrente RSD:
265176031000055628	265176031000055628
Korisnik podlicence:	Usuário da sublicença:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Adresa:	Endereço:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
E-mail:	E-mail:
Skype:	Skype:
Pasoš:	Passaporte:
_____	_____
_____	_____
_____	_____
Datum rođenja:	Data de Nascimento:
Državljanstvo:	Cidadania:
Rekviziti banke:	Requisitos do Banco :
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
Potpisi strana:	Assinaturas das Partes :
Korisnik licence:	Usuário de licença:
_____ / Grigorii Grabovoi /	_____ / Grigorii Grabovoi /
_____ / _____ /	_____ / _____ /
Korisnik podlicence:	Usuário de sublicença:
_____ / _____ /	_____ / _____ /